

Atnaujinta 2017-10-25
SVARBU. ATIDŽIAI PERSKAITYKITE

Jei ši Sutartis nėra pakeista jūsų ir „Esri“ pasirašyta licencine sutartimi, „Esri“ ketina teikti jums „Esri“ produktus ir Paslaugas tik jei sutinkate su visomis šioje Sutartyje, kaip vienintelėje ir galutinėje šalių Sutartyje, pateiktomis sąlygomis dėl šių „Esri“ produktų ir Paslaugų įsigijimo. Atidžiai perskaitykite sąlygas. Jūs negalite naudotis „Esri“ produktais ir Paslaugomis, kol nesate sutikę su Sutarties sąlygomis. Jei nesutinkate su nurodytomis sąlygomis, spustelėkite „Nesutinku su Pagrindinės sutarties sąlygomis“; tokiu atveju galite reikalauti grąžinti atitinkamai sumokėtas sumas.

Šią Pagrindinę sutartį („Sutartis“) sudarote jūs („Klientas“) ir „Environmental Systems Research Institute, Inc.“ („Esri“) – Kalifornijos bendrovė, kurios buveinės adresas 380 New York Street, Redlands, California 92373-8100 USA.

A priede pateikiamos šioje Sutartyje didžiąja raide rašomų sąvokų apibrėžtys. Kiekvienoje šios Sutarties dalyje papildomai apibrėžiamos sąvokos, vartojamos tik toje dalyje.

1.0 BENDRASIS TEISIŲ SUTEIKIMAS IR APRIBOJIMŲ NUSTATYMAS

1.1 Teisių suteikimas. Klientui atlikus visus reikiamus mokėjimus, vadovaudamasi šia sutartimi „Esri“

- teikia Paslaugas, kaip nurodyta Sutartyje;
- suteikia Klientui neišimtinę, neperduodamą priegios prie „Esri“ produktų ir šių produktų naudojimo teisę ir licenciją arba prenumeratą, kaip nurodyta Specifikacijose ir atitinkamuose Užsakymo dokumentuose, ir
- leidžia Klientui kopijuoti Dokumentaciją ir kurti savo vidaus reikmėms išvestinius kūrinius naudojant Pateikiamą medžiagą arba „Esri“ produktus leidžiamu būdu. Klientas į visus išvestinius kūrinius turi įtraukti šį pranešimą apie „Esri“ ir jos licenciarų nuosavybės teisių pripažinimą:

„Šio dokumento dalys yra „Esri“ ir jos licenciarų intelektualinė nuosavybė ir naudojamos pagal licenciją. Autorių teisės © [Klientas turi įrašyti faktinę autorių teisių įgijimo datą (-as) iš pirminės medžiagos.] „Esri“ ir jos licenciarai. Visos teisės saugomos.“

Šioje dalyje nurodytas teisių suteikimas i) galioja tol, kol galioja prenumerata, arba atitinkamą Laikotarpį, arba neribotą laiką, jei joks Laikotarpis netaikomas arba nėra nurodytas Užsakymo dokumentuose; ir ii) jam taikomos papildomos teisės ir apribojimai, nurodyti šioje Sutartyje, įskaitant B priedą.

1.2 Priegios suteikimas konsultantui arba rangovui. Klientas gali leisti savo konsultantams arba rangovams i) teikti Kliento naudai skirtų „Esri“ produktų prieglobą ir ii) naudoti „Esri“ produktus tik Kliento naudai. Klientui tenka visa atsakomybė už tai, kad jo konsultantai ir rangovai laikytųsi šios Sutarties, ir jis turi užtikrinti, kad joks konsultantas ar rangovas nebenaudotų „Esri“ produktų baigęs darbą Klientui. Leisti konsultantams ar rangovams pasiekti ar naudoti „Esri“ produktus ne tik Kliento naudai draudžiama.

1.3 Teisių išsaugojimas. Visi „Esri“ produktai yra pagal autorių teises saugomi „Esri“ arba jos licenciarų kūriniai; visos šioje Sutartyje atskirai nesuteiktos teisės yra išsaugomos.

1.4 Bandomosios, Vertinimo ir Beta licencijos. Produktai, įsigyti pagal Bandomąją ir Vertinimo licencijas ar prenumeratą arba pagal Beta programą, yra skirti tik vertinti ir testuoti, o ne naudoti komerciniais tikslais. Bet koks toks naudojimas vykdomas Kliento rizika, o Produktams neteikiama Priežiūros paslauga. Jei Klientas neišsigauna mokamos licencijos arba prenumeratos iki vertinimo laikotarpio pabaigos, Klientas gali prarasti bet kokią Kliento turinį ar tikinimo rezultatus, sukurtus vertinimo laikotarpiu. Jei Klientas nenori įsigyti licencijos arba prenumeratos, jis turėtų eksportuoti tą Kliento turinį prieš baigiantis Kliento vertinimo laikotarpiui.

1.5 Švietimo programos. Klientas sutinka pagal švietimo programą pateiktus „Esri“ produktus naudoti tik švietimo tikslais su švietimu susijusio naudojimo Laikotarpiu. Klientas nenaudos Produktų jokiais Administracinio naudojimo tikslais, jei neturės Administracinio naudojimo licencijos. **Administracinis naudojimas** reiškia

administravimo veiklą, kuri nėra tiesiogiai susijusi su mokymu arba švietimu, pvz., išteklių žymėjimą žemėlapyje, infrastruktūros valdymą, demografinę analizę, maršrutų sudarymą, švietimo įstaigos teritorijos apsaugą ir pasiekiamumo analizę. Klientui neleidžiama naudoti Produktų pajamų ar pelno siekimo tikslais.

1.6 Dovanojimo programos. Pagal dovanojimo programą pateiktus „Esri“ produktus Klientas gali naudoti tik nekomerciniais tikslais. Klientas nenaudos „Esri“ Produktų pajamoms arba pelnui generuoti, išskyrus „Esri“ produktų naudojimo ir valdymo sąnaudų padengimą.

1.7 Kitos „Esri“ riboto naudojimo programos. Jei klientas įsigyja „Esri“ produktų pagal bet kokią pirmiau nenurodytą riboto naudojimo programą, Klientui naudojantis tokiais „Esri“ produktais gali būti taikomos sąlygos, nurodytos atitinkamame paleidimo puslapyje ar registracijos formoje arba aprašytos „Esri“ interneto svetainėje; jos papildo neprieštaraujančias šios Sutarties sąlygas.

2.0 PROGRAMINĖ ĮRANGA

2.1 Licencijų tipai. „Esri“ leidžia naudoti Programinę įrangą pagal toliau nurodytų tipų licencijas; Dokumentacijoje ir Užsakymo dokumentuose nurodoma, kuris (kurie) licencijos tipas (-ai) taikomas (-i) užsakytai Programinei įrangai:

- a) **Tinklinio naudojimo licencija:** Klientas gali įdiegti ir naudoti Programinę įrangą kompiuteryje (-iuose) tinkle, bet naudotojų skaičius vienu metu turi neviršyti įsigytų licencijų skaičiaus. Tinklinio naudojimo licencija suteikia teisę naudoti antrinę Tinklinio naudojimo licencijos valdymo programinę įrangą atskiroje operacinės sistemos aplinkoje, skirtoje naudotis laikinai, sutrikus pirminei aplinkai.
- b) **Diegimo licencija:** Klientas gali įtraukti „ArcGIS Runtime“ komponentus į Pridėtinės vertės taikomas programas ir platinti Pridėtinės vertės taikomas programas Kliento galutiniams naudotojams.
- c) **Diegimo serverio licencija:** Klientas gali naudoti Programinę įrangą pagal Serverio licenciją visais Sutartyje leidžiamais tikslais, kaip aprašyta Dokumentacijoje.
- d) **Kūrimo serverio licencija:** Klientas gali naudoti Programinę įrangą pagal Serverio licenciją tik siekdamas kurti ir testuoti Pridėtinės vertės taikomas programas, kaip aprašyta Dokumentacijoje.
- e) **Kuriamasis naudojimas:** Klientas gali įdiegti ir naudoti Programinę įrangą siekdamas kurti ir testuoti Pridėtinės vertės taikomas programas, kaip aprašyta Dokumentacijoje.
- f) **Dvigubo naudojimo licencija:** Klientas gali įdiegti Programinę įrangą staliniame kompiuteryje ir tuo pačiu metu naudoti ją delniniuke (PDA) arba delniniame mobiliajame kompiuteryje, jei vienu metu Programinę įrangą naudoja tik vienas asmuo.
- g) **Perėmimo licencija („Failover License“):** Klientas gali įdiegti Programinę įrangą rezervinėse sistemose ir naudoti ją sugedus pagrindinei sistemai, bet rezervinėje sistemoje įdiegta Programinė įrangą turi veikti tik neveikiant pagrindinei sistemai. Išskyrus sistemos techninės priežiūros ir duomenų bazių atnaujinimo laikotarpius, rezervinė Programinės įrangos įdiegtis (-ys) turi likti neaktyvi (-ios), kai veikia pagrindinė sistema (arba bet kokios kitos rezervinės sistemos).
- h) **Perplatavimo licencija („Redistribution License“):** Klientas gali atkurti ir platinti Programinę įrangą, su sąlyga, kad:
 - 1) Klientas atkuria ir platina visą Programinę įrangą kaip visumą;
 - 2) prie kiekvienos Programinės įrangos kopijos pridedama licencinė sutartis, apsauganti Programinę įrangą taip pat kaip ši Sutartis, ir gavėjas sutinka laikytis licencinės sutarties sąlygų;
 - 3) Klientas atkuria visus pranešimus apie autorių teises ir prekių ženklus ir
 - 4) Klientas neima iš kitų asmenų mokesčio už Programinės įrangos naudojimą.
- i) **Serverio licencija:** Klientas gali įdiegti ir naudoti Programinę įrangą serverio kompiuteryje. Serverio licencijoms gali būti taikomi reikalavimai dėl riboto serverių branduolių skaičiaus arba dėl paskirstytojo diegimo keliuose serveriuose, kaip aprašyta Užsakymo dokumentuose arba Dokumentacijoje. Jei Programinės įrangos apraše nurodytas perėmimo naudojimas, kiekviena Serverio licencija apima Perėmimo licenciją („Failover License“).
- j) **Vardinė licencija:** Klientas gali leisti vienam įgaliojamam galutiniam naudotojui įdiegti ir naudoti Programinę įrangą viename kompiuteryje. Klientas gali leisti vienam įgaliojamam galutiniam naudotojui įdiegti antrą kopiją, skirtą naudoti tik galutiniam naudotojui antrame kompiuteryje, jei vienu metu naudojama tik 1 Programinės

įrangos kopija. Joks kitas galutinis naudotojas tuo pačiu metu negali naudoti Programinės įrangos pagal tą pačią licenciją jokių kitu tikslu.

- k) **Testavimo serverio licencija („Staging Server License“):** Klientas gali naudoti Programinę įrangą pagal Serverio licenciją siekdamas kurti ir testuoti Pridėtinės vertės taikomąsias programas ir žemėlapių talpyklas, atlikti trečiųjų šalių programinės įrangos tinkamumo naudoti, efektyvumo ir apkrovos testus, testuoti naujus komercinių duomenų naujinius ir vykdyti mokymo veiklą, kaip aprašyta Dokumentacijoje. Klientas gali naudoti Pridėtinės vertės taikomąsias programas ir žemėlapių talpyklas su Kūrimo ir Diegimo serveriais.

2.2 Leistinas naudojimas

a) Klientas gali:

- 1) įdiegti, pasiekti ar laikyti Programinę įrangą ir Duomenis elektroniniame atminties įrenginyje (-iuose);
 - 2) daryti archyvinės ir įprastos atsarginės kopijas kompiuteryje;
 - 3) įdiegti ir naudoti naujesnę Programinės įrangos versiją kartu su keičiama versija priimtina pereinamąjį laikotarpį, ne ilgesnį kaip 6 mėnesiai, su sąlyga, kad diegiant bet kurią versiją neviršijamas Klientui suteiktų licencijų skaičius; vėliau Klientas negali naudoti daugiau Programinės įrangos egzempliorių nei bendras jo licencijuotas kiekis. Ši tinklinio naudojimo teisė netaikoma Programinei įrangai, pateiktai pagal Kūrimo licenciją („Development Licence“);
 - 4) perkelti licencijuotos konfigūracijos Programinę įrangą į pakaitinį kompiuterį;
 - 5) platinti Programinę įrangą ir visus susijusius Autorizavimo kodus, reikalingus diegimo licencijai naudoti, trečiosioms šalims ir
 - 6) naudoti serverio Programinę įrangą Komercinio ASP tikslais, jei Klientas įgijo Komercinio ASP naudojimo licenciją arba yra valstybinė ar ne pelno organizacija, valdanti interneto svetainę arba siūlanti internetinę paslaugą už mokesť, kuris padengia išlaidas, bet neduoda pelno.
- b) Klientas gali pritaikyti Programinę įrangą naudodamas bet kokią makrokomandų arba scenarijų kalbą, API arba išeitinių ar objektinių kodų bibliotekas, bet tik jei toks pritaikymas aprašytas Dokumentacijoje.
- c) Klientas gali naudoti visus su Programine įranga pateiktus šriftus naudodamas Programinę įrangą bet kokių leidžiamu būdu. Be to, Klientas gali naudoti „Esri“ šriftus atskirai, norėdamas išspausdinti bet kokią išvestį, sukurtą naudojantis Programine įranga. Bet kokie su Programine įranga pateiktų trečiųjų šalių šriftų naudojimo apribojimai yra nustatyti paties šrifto faile.
- d) „Esri“ skelbia Konkrečių produktų naudojimo sąlygas interneto svetainėje <http://www.esri.com/legal/scope-of-use>.

3.0 „ONLINE SERVICES“

3.1 Sąvokų apibrėžtys.Toliau pateiktos sąvokų apibrėžtys papildo apibrėžtis, pateiktas A priede:

- a) **Anoniminiai naudotojai** – visi asmenys, turintys viešą prieigą (t. y. nenurodant Įvardytojo naudotojo kredencialų) prie bet kokios Kliento turinio dalies arba Pridėtinės vertės taikomųjų programų. Klientas gali leisti Anoniminiams naudotojams pasiekti Kliento turinį arba Pridėtinės vertės taikomąsias programas publikuodamas jas Bendrinimo priemonėmis, įtrauktomis į Kliento leidžiamas naudoti „Online Services“.
- b) **Taikomosios programos prisijungimo kredencialas (-ai)** – tai sistemos sugeneruotas taikomios programos prisijungimo vardas ir susietasis slaptažodis, pateikiamas registruojant Pridėtinės vertės taikomąją programą su „ArcGIS Online“, kurią įtraukus į Pridėtinės vertės taikomąją programą Pridėtinės vertės taikomoji programa gauna prieigą prie „Online Services“ ir gali naudoti „Online Services“.
- c) **Paslaugos kreditas (-ai)** – su „Online Services“ prenumerata suteiktas sąlyginis vienetas, kurio suma nurodyta Užsakymo dokumente.
- d) **Bendrinimo priemonės** – į „Online Services“ ir „ArcGIS“ svetainę įtrauktos galimybės, leidžiančios Klientui pateikti savo Turinį ir Pridėtinės vertės taikomąsias programas trečiosioms šalims arba Anoniminiams naudotojams.

3.2 „Online Services“ prenumerata. „Esri“ skelbia Konkrečių „Online Services“ prenumeratų naudojimo sąlygas interneto svetainėje <http://www.esri.com/legal/scope-of-use>.

3.3 Prieiga prie Pridėtinės vertės taikomųjų programų

- a) Įvardytiesiems naudotojams suteikiami unikalūs, asmeniniai prisijungimo kredencialai. Įvardytiesiems naudotojams suteikiama asmeninė prieiga prie „Online Services“ funkcijų, kurios nėra viešai pasiekiamos Anoniminiams naudotojams.
- b) Klientas gali naudoti savo „Online Services“ prenumeratą siekdamas kurti Pridėtinės vertės taikomąją (-ąsias) programą (-as), skirtą (-as) Įvardytųjų naudotojų vidaus reikmėms pagal Dokumentaciją.
- c) Klientas gali perduoti Pridėtinės vertės taikomąsias programas bet kokiai trečiajai šaliai naudoti su trečiosios šalies nuosava „Online Services“ prenumerata.
- d) Klientas negali įtraukti trečiųjų šalių kaip Įvardytųjų naudotojų į Kliento „Online Services“ prenumeratą. Šis apribojimas netaikomas trečiosioms šalims, įtrauktoms į Įvardytųjų naudotojų apibrėžtį.
- e) Klientas negali suteikti trečiajai šaliai prieigos prie „ArcGIS Online Services“, suaktyvintų per Kliento „ArcGIS Online“ prenumeratą, išskyrus Kliento Pridėtinės vertės taikomąsias programas. Šis apribojimas netaikomas trečiosioms šalims, įtrauktoms į Įvardytųjų naudotojų apibrėžtį.
- f) Klientas gali leisti Anoniminiams naudotojams pasiekti Kliento Pridėtinės vertės taikomąsias programas, veikiančias pagal Kliento nuosavą prenumeratą, toliau nurodytomis sąlygomis:
 - 1) Klientas gali imti mokesį už tokią prieigą pagal prenumeratos rūšis, leidžiančias naudoti komerciniais mažmeninės prekybos verslo tikslais.
 - 2) Taikomosios programos prisijungimo kredencialus Klientas gali įtraukti į Pridėtinės vertės taikomąsias programas, kad jas galėtų viešai naudoti Anoniminiai naudotojai, bet negali įtraukti Įvardytojo naudotojo kredencialų.
 - 3) Klientas yra atsakingas už visus Paslaugų kreditus, sunaudotus Anoniminiams naudotojams naudojantis Kliento Pridėtinės vertės taikomosiomis programomis.
 - 4) Tik Klientas yra atsakingas už techninės priežiūros teikimą Kliento Pridėtinės vertės taikomajai (-osioms) programai (-oms).
 - 5) Klientas negali suteikti Anoniminiams naudotojams prieigos prie Pridėtinės vertės taikomųjų programų, kurios skirtos tik Kliento vidinėms reikmėms; vidinėms reikmėms naudojamose Pridėtinės vertės taikomose programose reikalaujama, kad kiekvienas naudotojas naudotų Įvardytojo naudotojo prisijungimo kredencialus.

3.4 Kliento pareigos

- a) Tik Klientas yra atsakingas už Kliento Turinio ir Pridėtinės vertės taikomųjų programų kūrimą bei veikimą ir už tai, kad jo Įvardytieji naudotojai laikytųsi šios Sutarties. Klientas ir jo Įvardytieji naudotojai arba Anoniminiai naudotojai (jei taikytina) yra vieninteliai asmenys, galintys pasiekti „Online Services“ per Kliento prenumeratą. Įvardytųjų naudotojų prisijungimo kredencialai yra skirti tik Įvardytiesiems naudotojams ir negali būti bendrinami su kitais asmenimis. Klientas gali iš naujo priskirti Įvardytojo naudotojo licenciją, jeigu ankstesniam Įvardytajam naudotojui nebereikia prieigos prie „Online Services“.
- b) Jeigu naudojant „Online Services“ automatiškai nerodomas pranešimas, kad Kliento taikomojoje programoje naudojamos „Esri“ „Online Services“, Klientas turi įtraukti šį pranešimą. Gairės pateikiamos Dokumentacijoje.

3.5 „Online Services“ modifikavimas. „Esri“ gali bet kada keisti „Online Services“ ir susijusias API įspėdama apie svarbius pakeitimus prieš 30 dienų, o apie atšaukimus – prieš 90 dienų. Jei bet koks „Online Services“ modifikavimas, teikimo nutraukimas arba atšaukimas turi didelę neigiamą įtaką Kliento veiklai, „Esri“ gali savo nuožiūra bandyti taisyti „Online Services“, jas koreguoti arba pateikti laikiną sprendimą. Jei galimas sprendimas nėra tinkamas komerciniu požiūriu, Klientas gali atšaukti „Online Services“ prenumeratą, o „Esri“ turi grąžinti proporcingą kainos dalį.

3.6 Prenumeratos mokesčio keitimas. „Esri“ gali pakeisti ilgesnės nei 1 mėnesio trukmės prenumeratos mokesčius įspėdama Klientą likus ne mažiau kaip 60 dienų iki tuo metu galiojančios prenumeratos termino pabaigos. „Esri“ gali keisti mėnesinius prenumeratos mokesčius įspėdama apie tai prieš 30 dienų. Už Jungtinių Valstijų ribų apie tarifų pakeitimus gali pranešti platintojas.

3.7 Kliento turinys

- a) *Nuosavybė.* Klientas išsaugo visas savo Turinio teises, nuosavybės teises ir interesus. Šia Sutartimi Klientas suteikia „Esri“ ir jos tiekėjams arba licenciarams neišimtinę ir neperduodamą teisę visame pasaulyje teikti Kliento turinio prieglobą, jį vykdyti ir atkurti, bet tik siekiant leisti Klientui naudotis „Online Services“. Be Kliento leidimo „Esri“ nepasieks, nenaudos ir neatskleis Kliento turinio, nebent to pagrįstai reikia siekiant padėti Klientui naudotis „Online Services“, reaguoti į Kliento pagalbos prašymus, šalinti Kliento prenumeratos triktis arba bet kokių kitu tikslu, dėl kurio Klientas davė leidimą raštu. Jei prie „Online Services“ Klientas prisijungia naudodamasis trečiosios šalies suteikta programa, „Esri“ gali atskleisti Kliento turinį tokiai trečiajai šaliai, jei to reikia tos programos, „Online Services“ ir Kliento turinio tarpusavio sąveikai užtikrinti. „Esri“ gali atskleisti Kliento turinį, jei to reikalaujama pagal įstatymus ar teisės aktus arba teismo ar kitos valstybinės institucijos nurodymą; tokiu atveju „Esri“ pagrįstai stengsis riboti atskleidimo apimtį. Tik Klientas privalo užtikrinti, kad Kliento turinys būtų tinkamas naudoti su „Online Services“, ir reguliariai daryti atsargines kopijas atjungties režimu, naudodamasis „Online Services“ eksporto ir atsisiuntimo galimybėmis.
- b) *Kliento turinio bendrinimas.* Jei Klientas nusprendžia bendrinti savo Turinį naudodamas Bendrinimo priemones, Klientas pripažįsta, kad jis leido trečiosioms šalims naudoti, saugoti, laikyti talpykloje, kopijuoti, atkurti, (pakartotinai) platinti ir (pakartotinai) perduoti Kliento turinį per „Online Services“. „Esri“ neatsako už Kliento turinio praradimą, panaikinimą, modifikavimą arba atskleidimą, jei tai nutinka dėl Bendrinimo priemonių, „Online Services“, Kliento turinio, „ArcGIS“ svetainės, Dokumentacijos ar susijusios medžiagos naudojimo arba netinkamo naudojimo. Klientas naudojami Bendrinimo priemonėmis tik savo rizika.
- c) *Kliento turinio atgavimas nutraukus Sutartį.* Nutraukus šią Sutartį arba bet kokį bandomąjį naudojimą, vertinimą ar prenumeratą, „Esri“ leis Klientui atsisiųsti Kliento turinį per 30 dienų, nebent Klientas prašys trumpesnio prieinamumo laikotarpio arba pagal įstatymus „Esri“ draudžiama tai daryti. Vėliau Kliento teisė pasiekti arba naudoti Kliento turinį naudojantis „Online Services“ nebegalios ir „Esri“ nebeprivalės saugoti arba grąžinti Kliento turinio.

3.8 „Online Services“ naudojimo apribojimai, Paslaugos kreditai. Kiekviena „Online Services“ prenumerata apima Paslaugos kreditus, kaip aprašyta atitinkamame Užsakymo dokumente. Kiekvienas Paslaugos kreditas suteikia Klientui teisę naudoti nustatytą „Online Services“ kiekį, priklausantį nuo Kliento naudojamų „Online Services“. Klientui naudojantis „Online Services“, Paslaugos kreditai automatiškai nurašomi iš Kliento prenumeratos iki didžiausio turimų Paslaugos kreditų skaičiaus. Prireikus Klientas gali įsigyti daugiau Paslaugos kreditų. „Esri“ informuos Kliento prenumeratos paskyros administratorių, kai Kliento Paslaugos kredito naudojimas pasieks maždaug 75 % Paslaugos kreditų, suteiktų Klientui per Kliento prenumeratą. „Esri“ pasilieka teisę sustabdyti Kliento galimybes pasiekti „Online Services“, kuriose naudojami Paslaugos kreditai, jei Klientas išnaudoja visus savo Paslaugos kreditus. „Esri“ nedelsdama atkurs Kliento galimybes pasiekti „Online Services“, kai Klientas įsigis daugiau Paslaugos kreditų.

4.0 DUOMENYS

4.1 Sąvokų apibrėžtys. Toliau pateiktos sąvokų apibrėžtys papildo apibrėžtis, pateiktas [A priede](#):

- a) **„Įmonių sąrašo duomenys“** – tai bet koks duomenų rinkinys, į kurį įtrauktas įmonių sąrašas, taip pat galbūt kiti susiję įmonės atributai.
- b) **„Esri“ turinio paketas (-ai)** – skaitmeninis failas, kurį sudaro „ArcGIS Online“ pagrindo žemėlapių turinys (pvz., rastrinių žemėlapių išsklotinės, vaizdai, vektoriniai duomenys), gautas iš „ArcGIS Online“ pagrindo žemėlapių paslaugos.
- c) **„Gatvių duomenys“** – Duomenys, apimantys arba vaizduojantys informaciją apie kelius, gatves ir susijusias ypatybes.

4.2 Leistinas naudojimas

- a) Klientas gali naudoti Duomenis tik su Produktais, kuriems „Esri“ tuos Duomenis pateikė, nebent raštu būtų nurodyta kitaip.
- b) Klientas gali įtraukti Duomenų atvaizdus į spausdintus dokumentus arba statiniais, elektroniniais formatais (pvz., PDF, GIF, JPEG) pateiktųjų paketuose, rinkodaros tyrimuose ar kitose ataskaitose arba dokumentuose, kuriuose yra žemėlapių vaizdų arba duomenų suvestinių, gautų naudojantis „Esri“ produktais, trečiosioms

šalims laikydamasis apribojimų, nustatytų šioje Sutartyje, su sąlyga, kad Klientas prie Duomenų atvaizdų prideda pranešimą, kuriame „Esri“ arba atitinkamas (-i) jos licenciaras (-ai) pripažįstamas (-i) Duomenų atvaizde naudojamų Duomenų dalies (-ių) šaltiniu.

- c) Klientas gali atjungties režimu imti „ArcGIS Online“ pagrindo žemėlapius naudodamas „Esri“ turinio paketus ir vėliau perduoti (perkelti) juos į bet kokį įrenginį, kuriame jie bus naudojami su licencijuotomis „ArcGIS Runtime“ taikomosiomis programomis bei „ArcGIS Desktop“. Klientas negali tokių duomenų laikyti talpykloje arba atsisiųsti kitu būdu.
- d) „Esri“ neįgyja jokių teisių į Kliento turinį pagal šią Sutartį.

4.3 Naudojimo apribojimai

- a) Klientas negali tiesiogiai arba įgaliodamas savo klientus bendrai platinti Duomenų, naudoti Duomenis bet kokiai neleidžiamai paslaugai ar produktui arba siūlyti Duomenis per bet kokią trečiąją šalį ar jos vardu.
- b) Klientas negali naudoti arba leisti trečiosioms šalims naudoti Duomenis siekdamas kompiliuoti, tobulinti, tikrinti, papildyti, pridėti prie informacijos kompiliacijos arba šalinti iš jos, jei tokia duomenų kompiliacija yra parduodama, nuomojama, skelbiama, perduodama ar bet koku kitu būdu pateikiama trečiajai šaliai.
- c) *Įmonių sąrašo duomenys*. Jei nesuteikiamas leidimas raštu, Klientas negali naudoti Įmonių sąrašo duomenų jokiais tiesioginės rinkodaros tikslais, perparduoti arba platinti bet kokiai trečiajai šaliai kaip bet kokio gavėjų sąrašo, katalogo, sisteminės reklamos arba kitokios informacijos kompiliacijos dalies.
- d) *Gatvių duomenys*. Klientas gali naudoti Gatvių duomenis žemėlapių kūrimo, geokodavimo, maršrutų ir transporto tinklo analizės tikslais. Jei nėra raštu leista kitaip, Klientas negali naudoti Gatvių duomenų toliau nurodytais tikslais:
 - 1) tikralaikiams navigacijos nurodymams, įskaitant naudotojo įspėjimą apie būsimus manevrus, pvz., įspėjimą apie artėjantį posūkį arba alternatyvaus maršruto apskaičiavimą praleidus posūkį;
 - 2) Sinchronizuotas kelių transporto priemonių maršruto kūrimas; arba
 - 3) sinchronizuotam maršrutui optimizuoti.
- e) *„Business Analyst“ duomenys*. Su programa „ArcGIS Business Analyst Mobile“ pateiktus Duomenis Klientas gali padėti į talpyklą mobiliajame įrenginyje, kad būtų galima naudoti kartu naudojant „Business Analyst Server“. Klientas negali tokių duomenų laikyti talpykloje arba atsisiųsti kitu būdu.
- f) *Dalinės duomenų rinkinio licencijos*. Jei Klientas užsako duomenų rinkinio pogrupį (pvz., visuotinės duomenų bazės šalies, regiono, valstijos arba vietos dalį), jis gali naudoti tik licencijuotą pogrupį ir negali naudoti jokios kitos viso duomenų rinkinio dalies.
- g) *„Esri MapStudio“ duomenys*. Klientas gali kurti, viešai rodyti ir platinti žemėlapius spausdintomis kopijomis ir statiniu elektroniniu formatu tik siekdamas pranešti naujienas.
- h) *Michaelio Bauerio tyrimų tarptautinių ribų duomenys (MBR duomenys)*: Kliento teisė naudotis į Kliento patalpas atsisiųstais duomenimis (pavyzdžiui, MBR duomenimis, saugomais „ArcGIS Enterprise“, „ArcGIS Desktop“) nutraukiama praėjus dvejiems metams nuo atsisiuntimo datos.

4.4 Duomenims taikomos papildomos sąlygos. Tam tikri Duomenų licenciarai reikalauja, kad „Esri“ nustatytų Klientui papildomus informavimo reikalavimus ir naudojimo sąlygas. Šios sąlygos papildo ir pakeičia šios Sutarties sąlygas ir yra pateikiamos adresu www.esri.com/legal/third-party-data.

5.0 TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

JAV klientai. „Esri“ teiks Programinės įrangos ir „Online Services“ techninę priežiūrą pagal „Esri“ techninės priežiūros ir pagalbos programą ir pagal šią Sutartį, jei Klientas gyvena Jungtinėse Valstijose.

Klientai, gyvenantys ne Jungtinėse Valstijose. Klientas gali gauti techninės priežiūros paslaugas iš vietinio „Esri“ platintojo pagal šio platintojo standartinę pagalbos strategiją.

A PRIEDAS TERMINŲ ŽODYNĖLIS

Toliau pateiktas terminų žodynelis taikomas visiems „Esri“ produktams ir Paslaugoms, kurias „Esri“ gali teikti savo klientams. Tam tikriems „Esri“ produktams ar Paslaugoms ši Sutartis gali būti netaikoma. Nepaisykite jokių sąlygų, kurios nėra taikomos „Esri“ produktams arba Paslaugoms, siūlomoms pagal šią Sutartį.

„ArcGIS“ svetainė – www.arcgis.com ir bet kokios susijusios arba veiklą perimančios svetainės.

„Esri“ produktas (-ai) – bet koks Produktas ar Dokumentacija. Jei „Esri“ teikia Mokymo paslaugas arba Profesionalų paslaugas tiesiogiai Klientui, „Esri“ produktai taip pat apima Pateikiamą medžiagą, kuri teikiama už fiksuotą kainą, ir Mokymo medžiagą. „Esri“ produktai neapima Paslaugų ir Trečiųjų šalių turinio.

„Esri“ valdomos debesijos paslaugos, arba EMCS – Kliento asmeninė debesijos infrastruktūra, programinė įranga, duomenys ir tinklo platforma, kurioms „Esri“ teikia prieglobą, valdo ir pateikia Klientui arba Kliento galutiniams naudotojams internetu.

„Online Services“ – bet kokia komerciniais pagrindais siūloma internetinė geografinė erdvinė sistema, kurią pateikia „Esri“, įskaitant taikomas programas ir susijusias API, skirtas žemėlapiams, duomenims ir kitai informacijai saugoti, tvarkyti, skelbti ir naudoti. „Online Services“ neapima Duomenų ir Turinio.

API – taikomojo programavimo sąsaja.

Asmeninis naudojimas – naudojimas asmeniniais nekomerciniais konkreto Kliento tikslais. Asmeninis naudojimas neapima naudojimo jokios trečiosios šalies, įskaitant komercines, švietimo, valstybines ar ne pelno įstaigas, naudai.

Autorizavimo kodas (-ai) – bet koks raktas, autorizavimo numeris, įgalinimo kodas, prisijungimo kredencialai, aktyvinimo kodas, prieigos rakto numeris, naudotojo vardas ir slaptažodis arba kitas mechanizmas, reikalingas norint naudoti „Esri“ produktus.

Beta – bet kokia alfa, beta ar kita preliminari Produkto versija.

Debesijos paslaugos – „Online Services“ ir EMCS.

Dokumentacija – visa informacinė naudotojo dokumentacija, kurią „Esri“ pateikia su Pateikiama medžiaga arba „Esri“ produktu.

Duomenys – visi komerciniu pagrindu pasiekiami skaitmeninių duomenų rinkiniai, įskaitant, be kita ko, geografinius vektorinius duomenis, rastrinių duomenų ataskaitas ar susijusius lentelių atributus, kuriuos „Esri“ teikia kartu su kitais „Esri“ produktais arba atskirai.

GIS – geografinės informacijos sistema.

Įvardytasis naudotojas (-ai) – Kliento darbuotojas, atstovas, konsultantas arba rangovas, kuriam Klientas suteikė unikalius saugius įvardytojo naudotojo prisijungimo kredencialus (tapatybę), suteikiančius galimybę pasiekti Produktą, kuriame tokios tapatybės nurodymo reikalaujama norint gauti prieigą prie pagal tapatybę valdomų Produkto funkcijų išimtinai Kliento naudai. Jei naudojimas susijęs su švietimu, Įvardytieji naudotojai gali būti registruoti studentai.

Įvardytojo naudotojo kredencialai – individualaus asmens prisijungimo vardas ir slaptažodis, suteikiantys tam asmeniui galimybę pasiekti ir naudoti Produktus.

Įvardytojo naudotojo licencija arba prenumerata – licencija arba prenumerata, skirta naudoti vienam Įvardytajam naudotojui.

Kenkėjiškas kodas – programinės įrangos virusai; kirminai; nustatyto įsijungimo laiko mechanizmai; Trojos arkliai arba bet koks kitas kompiuterinis kodas, failai, aptarnavimo perkrovos arba programos, sukurtos siekiant pertraukti, sunaikinti arba riboti bet kokios kompiuterių programinės įrangos, aparatinės įrangos arba telekomunikacijų įrangos darbą.

Kliento turinys – bet koks Turinys, kurį Klientas pateikia, naudoja ar kuria naudodamas „Esri“ produktus ar Paslaugas, įskaitant Pridėtinės vertės taikomąsias programas. Kliento turinys neapima jokios grįžtamosios informacijos, pasiūlymų arba prašymų tobulinti, kuriuos Klientas pateikia „Esri“.

Komercinio ASP naudojimas – naudojimas, atitinkantis komercinio programų paslaugų teikėjo naudojimą; t. y. pajamų gavimas teikiant prieigą prie Programinės įrangos arba „Online Services“ naudojant Pridėtinės vertės taikomąją programą, pavyzdžiui, apmokestinant prenumeratą, paslaugą arba bet kokia kita forma imant operacijos mokestį arba gaunant daugiau nei atsitiktines pajamas iš reklamos.

Kontrolė – turėjimas daugiau nei 50 procentų balsavimo teisę suteikiančių akcijų ar kitų balsavimo teisę suteikiančių interesų Kontroliuojamame subjekte.

Mokymas – standartinis Produkto mokymas, kurį pagal šią Sutartį teikia „Esri“.

Mokymo medžiaga – skaitmeninis arba spausdintas turinys, reikalingas siekiant baigti Mokymus ir galintis apimti, be kita ko, darbaknyges, duomenis, koncepcijas, pratybas ir egzaminus.

Nuolatinė licencija – licencija, pagal kurią „Esri“ produkto versija, už kurią sumokėti licencijoje numatyti mokesčiai, gali būti naudojama neribotą laikotarpį, nebent „Esri“ arba Klientas nutraukia sutartį, kaip numatyta šioje Sutartyje.

Paslauga (-os) – Priežiūra. Jei „Esri“ teikia EMCS, Mokymo paslaugas arba Profesionalų paslaugas tiesiogiai Klientui, Paslaugos taip pat apima EMCS, Mokymo paslaugas ir Profesionalų paslaugas.

Pateikiama medžiaga – viskas, ką „Esri“ pateikia Klientui kaip Profesionalų paslaugų teikimo rezultata, išskyrus Produktus, Mokymą ar Paslaugas, teikiamas pagal EEAP.

Pavyzdys (-žiai) – pavyzdiniai Produktų kodai, taikomosios programos, priedai arba plėtiniai.

Pridėtinės vertės taikomoji (-osios) programa (-os) – Kliento sukurta taikomoji programa, skirta naudoti kartu su bet kokia teisėtai naudojama Programine įranga, Duomenimis arba „Online Services“.

Priežiūra – „Esri“ teikiama prenumeruojama programa, suteikianti Klientui teisę gauti Produkto naujinius ir kitokią naudą, pavyzdžiui, naudotis technine priežiūra ir savarankiško internetinio mokymosi ištekliais.

Produktas (-ai) – Programinė įranga, Duomenys ir „Online Services“.

Profesionalios paslaugos – bet kokios kūrimo ar konsultavimo paslaugos, kurias „Esri“ teikia Klientui.

Programinė įranga – bet kokia paruošta naudoti komercinė programinė įranga, išskyrus Duomenis, pasiekta ar atsiųsta iš „Esri“ autorizuotos svetainės, arba programinė įranga, kurią „Esri“ pristato bet kokiame laikmename ir bet kokiame formate, įskaitant atsargines kopijas, naujinius, pakeitimų paketus, pataisas, specialiąsias pataisas arba leidžiamas sujungtas kopijas.

Specifikacija (-os) – i) Programinės įrangos ir „Online Services“ Dokumentacija, ii) Užduoties užsakyme nurodyta darbo apimtis arba iii) „Esri“ publikuojami Mokymo kurso aprašai.

Susijusi įmonė – bet koks subjektas, kuris tiesiogiai ar netiesiogiai i) Kontroliuoja kitą šalį, ii) yra jos Kontroliuojamas arba iii) yra Kontroliuojamas to paties subjekto kaip kita šalis; „Kontrolė“ – turėjimas daugiau nei

50 procentų balsavimo teisę suteikiančių akcijų ar kitų balsavimo teisę suteikiančių interesų Kontroliuojamame subjekte.

Terminuota licencija – licencija, leidžianti naudoti „Esri“ produktą ribotą laikotarpį (**Terminas**).

Trečiųjų šalių turinys – bet koks Turinys, kurį Klientas gali gauti iš trečiųjų šalių svetainės, arba kurį asmenys, kurie nėra „Esri“ darbuotojai, tiekėjai ar rangovai, gali pateikti tiesiai į „Esri“ svetainę.

Turinys – tai duomenys, vaizdai, nuotraukos, animacija, vaizdo įrašai, garso įrašai, tekstas, žemėlapiai, duomenų bazės, duomenų modeliai, skaičiuoklės, naudotojo sąsajos, grafiniai komponentai, piktogramos, programinė įranga ir kiti išteklių.

Užduoties užsakymas (-ai) – Paslaugų Užsakymo dokumentas.

Užsakymo dokumentas (-ai) – pardavimo pasiūlymas, Priežiūros pratęsimo pasiūlymas, pirkimo užsakymas, siūlymas, užduoties užsakymas ar kitas dokumentas, kuriame nurodomi Kliento užsakomi „Esri“ produktai, naujiniai ar Paslaugos.

B PRIEDAS BENDROSIOS SĄLYGOS

Toliau pateiktos bendrosios sąlygos taikomos visiems „Esri“ produktams ir Paslaugoms, kurias „Esri“ gali pasiūlyti savo klientams. Tam tikri „Esri“ produktai ar Paslaugos gali būti nepasiekiamos pagal šią Sutartį. Nepaisykite jokių sąlygų, kurios nėra taikomos „Esri“ produktams arba Paslaugoms, siūlomoms pagal šią Sutartį.

1 STRAIPSNIS. BENDRIEJI NAUDOJIMO APRIBOJIMAI

Jei šioje Sutartyje nėra atskirai leista kitaip, Klientui neleidžiama:

- a) parduoti, nuomoti (įskaitant išperkamąją nuomą), sublicencijuoti, platinti, skolinti, laikinai pateikti arba perleisti „Esri“ produktus;
- b) naudoti Programinę įrangą pagal Komercinio ASP naudojimo sąlygas arba paslaugų biuro tikslais;
- c. platinti visus „Esri“ produktus ar jų dalį trečiosioms šalims arba suteikti tiesioginę prieigą prie jų, įskaitant, be kita ko, plėtinius, komponentus arba DLL failus;
- d. platinti autorizavimo kodus trečiosioms šalims;
- e) vykdyti apgražos inžineriją, dekompiliuoti arba išskaidyti bet kokį Produktą ar Pateikiamą medžiagą, kuri pristatoma kompiliuotu pavidalu;
- f) bandyti apeiti technologines priemones, kuriomis kontroliuojama prieiga prie „Esri“ produktų ar jų naudojimo;
- g) saugoti, laikyti talpykloje, naudoti, įkelti, platinti arba sublicencijuoti Turinį ar kitaip naudoti „Esri“ produktus pažeidžiant „Esri“ arba trečiosios šalies teises, įskaitant intelektinės nuosavybės teises, privatumo teises, įstatymus dėl nediskriminavimo arba kitus taikytinus įstatymus ar teisės aktus;
- h) šalinti arba slėpti bet kokius pranešimus apie „Esri“ ar jos licenciarų pranešimus apie patentus, autorių teises, prekių ženklus ir nuosavybės teises arba užrašus, esančius bet kokiame „Esri“ produkte, išvestyje, metaduomenų faile arba pridėtus prie jų, arba internetinius ar spausdintus bet kokių Duomenų ar Dokumentacijos autorystės puslapius;
- i) atsieti arba atskirai naudoti individualias ar sudedamąsias „Esri“ produktų dalis;
- j) įtraukti bet kokią „Esri“ produktų dalį į trečiajai šaliai naudoti skirtą produktą ar paslaugą, kuri konkuruoja su „Esri“ produktais;
- k) skelbti arba bet koku kitu būdu pranešti su Beta produktais atliktų bandymų rezultatus negavus išankstinio rašytinio „Esri“ ir jos licenciarų leidimo arba
- l) naudoti, įtraukti, modifikuoti, platinti, suteikti prieigą arba derinti bet kokius „Esri“ produktus tokiu būdu, kad bet kokiai „Esri“ produktų daliai būtų taikomos atvirojo šaltinio arba atvirosios duomenų bazės licencijos sąlygos, kuriose reikalaujama, kad bet kokia „Esri“ produktų dalis būtų:
 - 1) atskleista trečiosioms šalims išėtinio kodo pavidalu;
 - 2) licencijuojama trečiosioms šalims išvestiniams kūriniams kurti arba
 - 3) nemokamai toliau platinama trečiosioms šalims.

Šie apribojimai netaikomi, jei neatitinka taikomų įstatymų ar teisės aktų.

2 STRAIPSNIS. TERMINAS IR NUTRAUKIMAS

Klientas gali bet kada nutraukti šią Sutartį arba bet kokių „Esri“ produktų licenciją ar prenumeratą įteikdamas „Esri“ rašytinį pranešimą. Jei nutraukiama be priežasties, Klientas neįgyja teisės susigrąžinti jokių sumokėtų mokesčių. Visos teisės nutraukti būsimus Paslaugų įsipareigojimus nenurodant priežasties išvardytos atitinkamoje šios Sutarties dalyje. Bet kuri šalis gali nutraukti šią Sutartį arba bet kokią licenciją ar prenumeratą dėl esminio pažeidimo, kuris neištaisomas per 30 dienų nuo rašytinio pranešimo įteikimo pažeidusiai šaliai. Nutraukus šią Sutartį dėl pažeidimo, „Esri“ nustos teikti Paslaugas. Visos „Esri“ produktuose numatytos licencijos, kurios lieka galioti nutraukus šią Sutartį, toliau galioja šios Sutarties sąlygomis.

Jei „Esri“ nutraukia šią Sutartį dėl Kliento padaryto pažeidimo, „Esri“ taip pat gali savo nuožiūra nutraukti Kliento licencijas ar prenumeratą, numatytą „Esri“ produktuose. Jei Klientas nutraukia šią Sutartį dėl bet kokios priežasties arba be priežasties, Klientas taip pat gali savo nuožiūra nutraukti Kliento „Esri“ produktų licencijas ar prenumeratas.

Nutraukus bet kokią licenciją ar prenumeratą, Klientas:

- a) nebesiekia ir nebenaudoja nutrauktų „Esri“ produktų;
- b) išvalo bet koki kliento pusės duomenų podėlį, gautą iš nutrauktų Debesijos paslaugų, ir
- c) nebenaudoja, išdiegia, pašalina ir sunaikina visas atitinkamų „Esri“ produktų kopijas, turimas arba kontroliuojamas Kliento, įskaitant visas modifikuotas ar sujungtas jų dalis, bet kokiu pavidalu, ir parengia ir pateikia tokių veiksmų įrodymus „Esri“ ar įgaliotajam jos platintojui.

„Esri“ gali nedelsdama nutraukti Paslaugų teikimą įteikdama Klientui rašytinį pranešimą, jei Klientas pradeda bankroto ar nemokumo procesinius veiksmus arba tokie veiksmai pradedami prieš jį, kol administratorius ištaiso visus esamus pažeidimus ir pateikia pakankamą šios Sutarties vykdymo ateityje užtikrinimą. Šis Sutartis nutraukiama, jei bet kuri šalis tampa nemoki ar yra likviduojama arba panaikinama.

3 STRAIPSNIS. RIBOTOSIOS GARANTIJOS IR JŲ IŠLYGOS

3.1 Ribotosios garantijos. Su toliau pateikta išlyga „Esri“ garantuoja Klientui, kad i) „Esri“ produktai iš esmės atitiks taikytinas Specifikacijas ir ii) Paslaugos iš esmės atitiks šio verslo profesinius ir techninius standartus. „Esri“ produktų ir paslaugų garantinis laikotarpis turint Nuolatinę licenciją – 90 dienų nuo jų pateikimo arba nuo priėmimo, jei šioje Sutartyje numatytas priėmimo laikotarpis, datos. „Esri“ produktų ir paslaugų garantinis laikotarpis turint prenumeratą arba terminuotąją licenciją apima trumpesnę nei prenumeratos ar termino laikotarpį arba 90 dienų nuo pateikimo arba priėmimo.

3.2 Speciali išlyga. Trečiųjų šalių turinys, Duomenys, Pavyzdžiai, specialiosios pataisos, pataisos, naujiniai, nemokamai teikiamos „Online Services“ ir bandomieji, vertinamieji bei Beta produktai pateikiami tokie, kokie yra, ir be jokios garantijos.

3.3 Bendroji išlyga. Išskyrus šioje Sutartyje nurodytas išreikštas ribotąsias garantijas, „Esri“ atmeta visas kitas garantijas ar bet kokio pobūdžio sąlygas, išreikštas ar numanomas, įskaitant, be kita ko, komercinio tinkamumo, tinkamumo konkrečiam tikslui ir intelektinės nuosavybės teisių pažeidimo nebuvimo garantijas ar sąlygas. „Esri“ neatsako už neatitiktis, atsiradusias Klientui atlikus bet kokius „Esri“ produkto pakeitimus, jei tokie pakeitimai nenurodyti Dokumentacijoje. „Esri“ negarantuoja, kad „Esri“ produktai (arba Kliento galimybės jais naudotis) veiks be pertrūkių, be klaidų, bus atsparūs triktims ar apsaugoti nuo gedimų arba kad visas neatitiktis bus galima ištaisyti ar jos bus ištaisytos. „Esri“ produktai nėra sukurti, pagaminti arba skirti naudoti aplinkoje ar srityse, kurios gali lemti mirtį, asmens sužalojimą arba žalą turtui ar aplinkai. Klientas neturėtų vadovautis jokiais navigacijos pasiūlymais, kurie jam atrodo pavojingi, nesaugūs ar neteisėti. Bet koks toks naudojimas atliekamas paties Kliento rizika ir lėšomis.

3.4 Išlygos

- a) *Išlyga dėl interneto.* Nė viena šalis nebus atsakinga už nuostolius pagal jokią teisės teoriją dėl interneto ryšio veikimo ar jo nutrūkimo arba dėl interneto reguliavimo, galinčio riboti arba drausti Debesijos paslaugų naudojimą.
- b) *Trečiųjų šalių svetainės; Trečiųjų šalių turinys.* „Esri“ neatsako už jokią trečiųjų šalių svetainę ar Trečiųjų šalių turinį, rodomą arba pateikiamą su nuorodomis „Esri“ produktuose ar „Esri“ svetainėse, įskaitant www.esri.com ir www.arcgis.com. Nuorodų į trečiųjų šalių svetaines ir išteklius pateikimas nereiškia jokio patvirtinimo, ryšio ar rėmimo.

3.5 Išimtinė teisių gynimo priemonė. Kliento išimtinė teisių gynimo priemonė ir visa „Esri“ atsakomybė už šiame skyriuje aprašytų ribotųjų garantijų pažeidimą apima netinkamos laikmenos pakeitimą ir arba i) atitinkamų „Esri“ produktų arba Paslaugų remontą, taisymą ar laikino sprendimo pateikimą, arba ii) sumų, kurias Klientas sumokėjo už „Esri“ ribotųjų garantijų neatitinkančius „Esri“ produktus arba Paslaugas, grąžinimą, su sąlyga, kad Klientas išdiegia, pašalina ir sunaikina visas atitinkamų „Esri“ produktų kopijas, nebesiekia ir nebenaudoja atitinkamų Debesijos paslaugų ir parengia bei pateikia tokių veiksmų įrodymus „Esri“ arba jos įgaliotajam platintojui.

4 STRAIPSNIS. ATSAKOMYBĖS APRIBOJIMAS

4.1 Atsakomybės išlygos. Klientas, „Esri“ ir joks „Esri“ platintojas ar licenciaras nebus atsakingas už jokių netiesioginius, specialiuosius, šalutinius ar antrinius nuostolius, pelno, pardavimo pajamų ar reputacijos praradimą, pakaitinių prekių ar paslaugų pirkimo išlaidas arba nuostolius, didesnius nei atitinkamas licencijos ar prenumeratos mokesčiai, sumokėtas ar mokėtinas „Esri“ už „Esri“ produktus, dėl kurių buvo pareikštas ieškinys.

4.2 Pirmiau nurodyti atsakomybės apribojimai ir išimtys netaikomi, jei Klientas pažeidžia, netinkamai naudoja arba pasisavina „Esri“ arba „Esri“ licenciarų intelektualinės nuosavybės teises, be to, jie netaikomi bet kurios šalies žalos atlyginimo įsipareigojimams, dideliame aplaidume, tyčiai arba šios Sutarties ar taikytinų įstatymų arba teisės aktų straipsnių dėl Eksperto reikalavimų pažeidimams.

4.3 Išlygų ir apribojimų taikymas. „Esri“ arba jos įgaliotasis platintojas nustatė savo mokesčius ir sudarė šią Sutartį remdamasi joje išdėstytais apribojimais ir išlygomis; jie atspindi rizikos paskirstymą šalims ir yra šalių sudaryto sandorio pagrindas. **Šie apribojimai taikomi nepaisant, ar šalis žino apie nuostolių galimybę, ir nepaisant, ar bet kokia išimtinė ribotą teisių gynimo priemonę pasiekiamas esminis jos tikslas.**

4.4 Pirmiau nurodytos išlygos, apribojimai ir išimtys gali negalėti tam tikrose jurisdikcijose ir būti taikomi tik Kliento jurisdikcijoje galiojančiuose įstatymuose ir teisės aktuose leidžiamu mastu. Klientas gali turėti papildomų teisių, kurių negalima atsisakyti arba atmesti. „Esri“ nesiekia riboti Kliento garantijos ar teisių gynimo priemonių įstatymuose neleidžiamu būdu.

5 STRAIPSNIS. KOMPENSACIJOS

5.1 Sąvokų apibrėžtys. Toliau pateiktos sąvokų apibrėžtys papildo apibrėžtis, pateiktas [A priede](#):

- a) **„Pretenzija“** – bet kokia trečiosios šalies pretenzija, ieškinys ar reikalavimas.
- b) **„Kompensacijos gavėjai“** – Klientas ir jo direktoriai, vadovai ir darbuotojai.
- c) **„Pretenzija (-os) dėl pažeidimo“** – bet kokia pretenzija, kurioje tvirtinama, kad naudodamas arba pasiekdamas „Esri“ produktus ar paslaugas Klientas pažeidžia patentą, autorių teises, prekių ženklą ar komercinę paslaptį.
- d) **„Nuostolis (-iai)“** – realiai atlyginti nuostoliai, teismo sprendimu priteista atlygintina žala, šalių taikos sutartyje nustatyta suma, bylinėjimosi išlaidos, įskaitant priteistas išlaidas, už advokato, dalyvavusio nagrinėjant bylą, paslaugas.

5.2 Nuostolių atlyginimas pažeidimo atveju

- a) „Esri“ gins visus Kompensacijos gavėjus nuo bet kokių Pretenzijų dėl pažeidimo ir laikys juos neatsakingais už nurodytus pažeidimus ir atlygins visus jų Nuostolius, patirtus dėl pareikštos Pretenzijos dėl pažeidimo, kaip aprašyta toliau.
- b) Jeigu „Esri“ nustato, jog Pretenzija dėl pažeidimo yra pagrįsta, „Esri“ gali savo sąskaita: i) pasirūpinti, kad Klientas turėtų teisę toliau naudotis „Esri“ produktais ar Paslaugomis, arba ii) pakeisti „Esri“ produktus ar Paslaugas išsaugodama iš esmės panašias funkcijas. Jeigu nė vienas variantas nėra pagrįstas komerciniu požiūriu, „Esri“ gali nutraukti Kliento teisę naudotis „Esri“ produktais ir Paslaugomis ir grąžinti a) licencijos mokesčius, kuriuos Klientas sumokėjo už pagal Nuolatinę licenciją įsigytus „Esri“ produktus ar Paslaugas, kurie pažeidžia [trečiųjų asmenų teises], paskirstytus atsižvelgiant į tiesinį nuvertėjimą 5 metų laikotarpiu nuo pirmojo pristatymo datos, arba b) nepanaudotą mokesčių, sumokėtų už Terminuotąsias licencijas, Prenumeratą ir Priežiūros paslaugą, dalį.
- c) „Esri“ neprivalo ginti nuo Pretenzijos dėl pažeidimo ar kompensuoti Kliento patirtus nuostolius, jeigu Pretenzija dėl pažeidimo yra pareikšta dėl: i) „Esri“ produktų ar Paslaugų derinių ar integracijos su produktu, procesu, sistema ar elementu, kurių „Esri“ neteikė arba nenurodė Specifikacijoje; ii) „Esri“ produktų ar Paslaugų pakeitimo, kurį atliko ne „Esri“ ar jos subrangovai; iii) suderinamumo su Kliento specifikacijomis arba iv) „Esri“ produktų ar Paslaugų naudojimo po to, kai arba „Esri“ pateikė modifikuotą versiją, siekdama išvengti pažeidimo, arba panaikino Kliento teisę naudotis „Esri“ produktais ar Paslaugomis.

5.3 Bendrasis žalos atlyginimas. „Esri“ gins ir saugos visus Kompensacijos gavėjus (ir atlygins visus susijusius Nuostolius) nuo Pretenzijų dėl kūno sužalojimo, mirties arba materialiojo ar nekilnojamojo turto sugadinimo, sukkelto bet kokioms teisė į kompensaciją turinčioms šalims, jei jį lėmė bet koks „Esri“ ar jos direktorių, pareigūnų, darbuotojų ar atstovų, teikiančių Paslaugas Kliento įmonėje, aplaidumas, neveikimas ar tyčia.

5.4 Kompensacijos mokėjimo sąlygos. Taikomos šios Kompensacijos mokėjimo sąlygos: Kompensacijos gavėjas turi i) nedelsdamas raštu informuoti „Esri“ apie pareikštą Pretenziją; ii) pateikti visus turimus dokumentus, apibūdinančius Pretenziją; iii) leisti „Esri“ išimtinai kontroliuoti gynybą byloje arba derybas, susijusias su Pretenzija dėl pažeidimo ir jos ginčijimu arba sureguliuavimu taikiu susitarimu, ir iv) pagrįstai bendradarbiauti ginantis nuo Pretenzijos dėl pažeidimo „Esri“ prašymu ir sąskaita.

5.5 Šiame skyriuje išsamiai aprašyti visi „Esri“, jos įgaliotojo platintojo bei licenciarų įsipareigojimai, susiję su bet kokia Pretenzija, dėl kurios „Esri“ privalo atlyginti Klientui žalą.

6 STRAIPSNIS. DRAUDIMAS

Jei „Esri“ teikia Paslaugas, „Esri“ privalo turėti bent toliau nurodytą draudimą:

- a) visapusi bendrosios atsakomybės arba komercinės bendrosios atsakomybės draudimą, kurio minimali suma 1 000 000,00 USD už kiekvieną kūno sužalojimo, įskaitant mirtį, ir turto sugadinimo atvejį, įskaitant toliau nurodytus dalykus:
 - 1) patalpos ir operacijos,
 - 2) bendroji sutartinė atsakomybė,
 - 3) plataus pobūdžio turtinė žala,
 - 4) nepriklausomos sutarties šalys,
 - 5) kūno sužalojimas, išbraukus darbuotojų išskirties sąlygą, ir
 - 6) baigtos operacijos;
- b) darbuotojų kompensacijos draudimą, atsisakant teisių perėmimo sąlygos, įstatymuose numatytas ribas atitinkančia suma.

7 STRAIPSNIS. APSAUGA IR REIKALAVIMŲ LAIKYMASIS

7.1 Apsauga. Savo apsaugos galimybes „Esri“ skelbia adresu <http://doc.arcgis.com/en/trust/security/security-overview.htm>. Klientas gali suteikti „Esri“ darbuotojams prieigą prie Kliento sistemų arba Kliento ar trečiųjų šalių informacijos, kontroliuojamos informacijos arba neskelbtinų duomenų, jei tokia prieiga reikalinga, kad „Esri“ galėtų teikti Paslaugas, ir jei „Esri“ atskirai sutinka su tokia prieiga. „Esri“ naudos pagrįstas administracines, technines ir fizines apsaugos priemones, kad apsaugotų tokius duomenis nuo neleistinos prieigos. Klientas privalo i) įsitikinti, kad „Esri“ skelbiamos apsaugos ir privatumo kontrolės priemonės atitinka visus taikomus teisinius reikalavimus, keliamus Kliento turinio apsaugai, ir ii) įkelti arba bendrinti Kliento turinį per Debesijos paslaugas tik jei tai daryti yra teisėta. „Esri“ neprivalo tikrinti Kliento turinio ir užtikrinti, kad jis atitiktų taikomus įstatymus ir teisės aktus. Klientas privalo susisiekti su „Esri“ adresu securesupport@esri.com, kad gautų papildomų nurodymų, prieš pateikdamas bet kokią Kliento turinį, kuriam reikalingos kitokios apsaugos priemonės nei „Esri“ skelbiamos apsaugos galimybės.

7.2 Kenkėjiškas kodas. Pagal savo komercines galimybes „Esri“ užtikrins, kad „Esri“ produktai Klientui neperduotų jokio Kenkėjiško kodo. „Esri“ neatsako už Kenkėjišką kodą, kurį į „Esri“ produktus įdiegia Klientas arba kuris įdiegiamas per trečiosios šalies Turinį.

7.3 Eksperto reikalavimų laikymasis. Visos šalys turi laikytis taikytinų eksperto įstatymų ir reglamentų, įskaitant JAV komercinio eksperto administravimo taisykles (EAR), JAV tarptautinės prekybos ginklais reglamentą (ITAR) ir kitus taikytinus eksperto įstatymus, nuostatų. Klientas neeksportuos, nereeksportuos, neperduos, neišleis ir jokiais kitais būdais nepateiks ir nesuteiks prieigos prie Paslaugų ar „Esri“ produktų ir neleis jų perduoti į jokią valstybę, kuriai JAV taiko embargą, ir jokiai JAV nepageidaujamai asmeniui ar subjektui, nebent tai leidžiama pagal tuo metu taikomų JAV vyriausybės eksperto įstatymų ir reglamentų nuostatas. Klientas neeksportuos,

nereeksportuos, neperduos ir nenaudos Paslaugų arba „Esri“ produktų tam tikrai su raketomis, branduolinėmis, cheminėmis ar biologinėmis technologijomis susijusiai veiklai ar galutinei paskirčiai be tinkamo JAV vyriausybės leidimo. Klientas turi nedelsdamas raštu informuoti „Esri“, jei JAV valstybinė institucija ar agentūra atšaukia Kliento eksporto teises arba laikinai sustabdo jų galiojimą. Klientas neįkels, nesaugos ir neapdoros Debesijos paslaugose jokio Kliento turinio, i) kurio Eksporto kontrolės klasifikacijos numeris (ECCN) yra kitoks nei EAR99 arba ii) kurio eksportas iš JAV yra kontroliuojamas pagal ITAR. Klientas iš anksto praneš „Esri“, jeigu bet kokios „Esri“ teikiamos paslaugos arba bet kokie pateikiami „Esri“ produktai yra susiję su bet kuriomis gynybos prekėmis, gynybos paslaugomis ar techniniais duomenimis, kaip atitinkamai apibrėžta ITAR 120.6, 120.9 ir 120.10 skyriuose; „Esri“ neteiks tokių paslaugų ir jokių panašių „Esri“ produktų, kol iš JAV vyriausybės negaus visų reikiamų eksporto licencijų. Prireikus Klientas pagrįstai padės „Esri“ prašyti eksporto licencijos ir ją gauti.

8 STRAIPSNIS. DEBESIJOS PASLAUGOS

8.1 Draudžiami naudojimo būdai. Klientas nepateiks Kliento turinio ar kitaip nepasieks Debesijos paslaugų ir jomis nesisinaudos norėdamas

- siųsti nepageidaujamus, apgaulingus arba sukčiavimo apsimetant el. laiškus; persiųsti pašto šiukšles arba užgaulią ar šmeižikišką medžiagą arba persekioti ar grasinti fiziniu susidorojimu;
- saugoti arba persiųsti bet kokią Kenkėjišką kodą;
- pažeisti bet kokią įstatymą ar teisės aktą;
- pažeisti ar pasisavinti bet kokios trečiosios šalies teises;
- zonduoti, skenuoti arba testuoti Debesijos paslaugų pažeidžiamumą arba pažeisti bet kokias Debesijos paslaugų apsaugos ar tapatybės patvirtinimo priemones arba
- tikrinti Debesijos paslaugų pasiekiamumą, efektyvumą ar funkcijas konkuravimo tikslais.

8.2 Paslaugos teikimo pertraukimas. Sistemos gedimai ar kiti įvykiai, kurių „Esri“ pagrįstai negali kontroliuoti, gali laikinai pertraukti Kliento galimybes pasiekti Debesijos paslaugas. „Esri“ gali nepavykti iš anksto informuoti apie tokius pertraukimus.

8.3 Kliento turinio pašalinimas. „Esri“ gali pašalinti arba panaikinti Kliento turinį, jei yra priežasčių manyti, kad Kliento turinio įkėlimas į Debesijos paslaugas arba jo naudojimas su Debesijos paslaugomis iš esmės pažeistų šią Sutartį. Jei tai pagrįsta šiomis aplinkybėmis, prieš pašalindama Kliento turinį „Esri“ informuos Klientą. „Esri“ atsakys į visus pagal Autorių teisių apsaugos skaitmeniniame amžiuje įstatymą (angl. „Digital Millennium Copyright Act“) gautus pašalinimo pranešimus vadovaudamasi „Esri“ autorių teisių politika, pateikta adresu www.esri.com/legal/dmca_policy.

8.4 Laikinas paslaugos teikimo sustabdymas. „Esri“ gali laikinai sustabdyti prieigą prie Debesijos paslaugų, i) jei Klientas iš esmės pažeidžia šią Sutartį ir laiku neištaiso tokio pažeidimo; ii) jei „Esri“ pagrįstai mano, kad naudodamas Debesijos paslaugas Klientas neišvengiamai užtrauks „Esri“ atsakomybę arba pakenks Debesijos paslaugų vientisumui, veikimui ar tinkamumui naudoti; iii) atlikdama planinės priežiūros darbus; iv) siekdama sustabdyti grėsmę Debesijos paslaugoms arba jų antpuolį, arba v) jei Debesijos paslaugos uždraudžiamos įstatymais arba imami taikyti tokie reikalavimai, kad tolesnis jų teikimas keltų komercinių sunkumų. Jei įmanoma, „Esri“ iš anksto informuos Klientą apie bet kokią laikiną Debesijos paslaugų sustabdymą ir suteiks Klientui pagrįstą galimybę imtis taisomųjų veiksmų.

„Esri“ neatsako už jokią žalą, įsipareigojimus ar nuostolius, galimus dėl bet kokio Debesijos paslaugų pertraukimo ar laikino sustabdymo arba Kliento turinio pašalinimo, kaip aprašyta pirmiau.

8.5 Pranešimas „Esri“. Klientas nedelsdamas informuos „Esri“, jei sužinos apie bet kokią neleistiną Kliento prenumeratos naudojimą ar bet kokią kitą su Debesijos paslaugomis susijusį saugumo pažeidimą.

9 STRAIPSNIS. BENDROSIOS NUOSTATOS

9.1 Mokėjimas. Klientas apmokės kiekvieną teisingą sąskaitą faktūrą ne vėliau kaip per 30 dienų nuo jos gavimo ir atliks mokėjimą sąskaitoje faktūroje nurodytu adresu. Už Jungtinių Valstijų ribų įsikūrę Klientai platintojo sąskaitas faktūras apmoka pagal platintojo mokėjimo sąlygas.

9.2 Grįžtamoji informacija. „Esri“ gali nevaržomai naudoti bet kokią grįžtamąją informaciją, pasiūlymus ar Produktų tobulinimo prašymus, kuriuos jai pateikia Klientas.

9.3 Patentai. Klientas negali siekti patento ir negali suteikti kitam naudotojui leidimo siekti patento ar panašių teisių pasauliniu mastu, jei jos grindžiamos Produktais arba juos apima. Šis išreikštas draudimas patentuoti negalioja Kliento programinei įrangai ar technologijai, išskyrus jei patento prašymą arba panašių teisių prašymą dėl bet kokio reikalavimo arba pageidaujamo pareiškimo sudaro Produktai ar bet kokia jų dalis.

9.4 Siūlymo apribojimai. Paslaugų teikimo laikotarpiu ir 1 metus po jo nė viena iš šalių nesisiūlys įdarbinti kitos su Paslaugų teikimu susijusios šalies darbuotojų. Tai nedraudžia nė vienai iš šalių viešai skelbti darbo pasiūlymus laikraščiuose, profesiniuose žurnaluose arba internetinių skelbimų puslapiuose.

9.5 Mokesčiai ir mokėjimai; siuntimo išlaidos. „Esri“ Klientui apskaičiuoti mokėjimai nurodyti be jokių taikomų mokesčių, įskaitant, be kita ko, pardavimo mokesčius, naudojimo mokesčius ar pridėtinės vertės mokesčius (PVM); muitus, rinkliavas ar tarifus; taip pat siuntimo ir krovos išlaidas. Už Jungtinių Valstijų ribų įsikūrusiems Klientams platintojas mokesčius gali apskaičiuoti pagal savo politiką.

9.6 Atitikties tikrinimas. Klientas tiksliai ir išsamiai registruos duomenis ir tvarkys buhalteriją vykdydamas savo įsipareigojimus pagal šios Sutarties sąlygas. „Esri“ arba jos įgaliotasis platintojas gali vykdyti šių duomenų ir sąskaitų atitikties tikrinimą įspėję apie tai raštu ne mažiau kaip prieš 14 darbo dienų arba gali paskirti nepriklausomą trečiąją šalį tokiam atitikties tikrinimui atlikti jų vardu. Klientas nedelsdamas ištaisys bet kokią neatitiktį, nustatytą per tokį atitikties tikrinimą. Nei „Esri“, nei jos platintojas negali vykdyti Kliento atitikties tikrinimo 12 mėnesių nuo ankstesnio atitikties tikrinimo, per kurį nebuvo rasta jokių svarbių Kliento pažeidimų, pabaigos.

9.7 Galimybės atsisakyti nebuvimas. Jei šalis neįvykdo bet kokios šios Sutarties nuostatos, tai nereiškia, kad ji atsisako tos nuostatos arba teisės vėliau įvykdyti tą ar bet kurią kitą nuostatą.

9.8 Sutarties nuostatų išlaikymas. Jei kuri nors šios Sutarties nuostata dėl kokios nors priežasties pripažįstama neįvykdoma, i) tokia nuostata bus pakeista tik tiek, kiek tai būtina, kad jos paskirtį būtų galima laikyti įvykdoma, o ii) visos kitos šios Sutarties nuostatos liks galios.

9.9 Teisių perėmėjai. Klientas neperleidžia, nesublicencijuoja ir neperduoda savo, kaip Kliento, teisių ar įsipareigojimų pagal šią Sutartį be išankstinio rašytinio „Esri“ ar jos įgaliotojo platintojo sutikimo, o bet koks bandymas tai padaryti be sutikimo laikomas negaliojančiu. Ši Sutartis yra privaloma atitinkamiems šios Sutarties šalių teisių perėmėjams. Vis dėlto rangovas, tiekiantis Produktus pagal sutartį su valstybiniu subjektu, gali perleisti šią Sutartį ir pristatymo tikslu įgytus Produktus savo klientui valstybiniam subjektui, apie tai raštu pranešęs „Esri“, su sąlyga, kad klientas valstybinis subjektas sutinka laikytis šios Sutarties sąlygų. Pasiekus abipusį sutarimą, su „Esri“ Susijusios įmonės gali teikti Paslaugas, laikydamosi šios Sutarties sąlygų; tokiais atvejais Užsakymo dokumentuose kaip Paslaugų teikėja bus nurodoma Susijusi įmonė. „Esri“ platintojai nėra „Esri“ Susijusios įmonės.

9.10 Sąlygų taikymas pasibaigus sutarties galiojimui. Pasibaigus šios Sutarties galiojimui ar ją nutraukus lieka galios Terminų žodynėlis ir šių Bendrųjų sąlygų straipsnių nuostatos: „Ribotosios garantijos ir jų išlygos“, „Atsakomybės apribojimas“, „Žalos atlyginimas“ ir „Bendrosios nuostatos“.

9.11 Klientas JAV valstybinis subjektas. Produktai yra komercinės prekės, sukurtos privačiomis lėšomis ir pateiktos Klientui pagal šią Sutartį. Jei Klientas yra JAV valstybinis subjektas arba JAV valstybinis rangovas, „Esri“ licencijuoja arba teikia prenumeratą Klientui pagal šią Sutartį remdamasi FAR 12.211 ir 12.212 poskyriais arba DFARS 227.7202 poskyriu. „Esri“ Duomenys ir „Online Services“ licencijuojami arba prenumeruojami pagal tą pačią DFARS 227.7202 poskyrio politiką kaip ir komercinė kompiuterinė programinė įranga, skirta įsigijimams pagal DFARS. Produktams taikomi apribojimai, o šioje Sutartyje griežtai reglamentuojamas Kliento atliekamas Produktų naudojimas, keitimas, atlikimas, atkūrimas, išleidimas, demonstravimas ar atskleidimas. Federalinių įstatymų nuostatų neatitinkančios Sutarties nuostatos netaikomos. Klientas JAV valstybinis subjektas gali perduoti Programinę įrangą bet kuriam savo padaliniiui, kuriam perduodamas kompiuteris (-iai) su įdiegta tokia Programine įranga. Jei bet koks teismas, arbitras ar taryba nusprendžia, kad Klientas JAV valstybinis subjektas turi daugiau teisių į kurią nors Produktų dalį pagal galiojančius viešųjų pirkimų įstatymus, tokios teisės taikomos tik atitinkamai

daliai „Online Services“ yra autorizuotos pagal FISMA -Low , tačiau neatitinka didesnės saugos reikalavimų, įskaitant pateiktuosius DFARS 252.239-7010.

9.12 Taikomi įstatymai. Šiai Sutarčiai netaikoma JT konvencija dėl tarptautinio prekių pirkimo ir pardavimo sutarčių.

- a) *Valstybiniai subjektai.* Jeigu Klientas yra valstybinis subjektas, šiai Sutarčiai galioja Kliento jurisdikcijoje taikomi įstatymai.
- b) *Ne valstybiniai subjektai.* Šiai Sutarčiai taikomi tik JAV federaliniai įstatymai ir Kalifornijos valstijos įstatymai, išskyrus atitinkamus kolizinių normų principus.

9.13 Ginčų sprendimas. Šalys taikys toliau aprašytus ginčų sprendimo procesus:

- a) *Teisių gynimo priemonės pagal teisingumo teisę.* Kiekviena šalis turi teisę siekti teismo draudimo, konkrečių veiksčių ar kito teisingo teisių gynimo būdo bet kokiame kompetentingos jurisdikcijos teisme nereikalaujant pateikti užstato arba įrodyti žalą kaip teisės gynimo sąlygos.
- b) *JAV valstybinės institucijos.* Šiai Sutarčiai taikomas 1978 m. Sutarčių ginčų sprendimo įstatymas su pakeitimais (41 USC 601–613).
- c) *Kiti valstybiniai subjektai.* „Esri“ laikysis privalomųjų ginčų sprendimo būdų pagal taikomus įstatymus.
- d) *Arbitražas.* Išskyrus pirmiau nurodytus atvejus, šalys bet kokius su šia Sutartimi susijusius arba iš jos kylančius ginčus, kurių nepavyksta išspręsti derybomis, pateiks spręsti privalomajam arbitražui. Jei Klientas yra įsikūręs JAV arba vienoje iš JAV teritorijų arba užjūrio teritorijų, arbitražo procesiniams veiksčiams taikomos Amerikos arbitražo asociacijos komercinio arbitražo taisyklės. Jei Klientas įsikūręs ne JAV, procesiniams veiksčiams taikomos Tarptautinių prekybos rūmų arbitražo taisyklės. Šalys pasirinks vieną arbitražą pagal taikomas arbitražo taisykles. Arbitražo kalba – anglų. Arbitražas vyks šalių sutartoje vietoje. Kiekviena šalis kitos šalies prašymu pateiks dokumentus ar pristatys su pagrindiniais ginčo aspektais susijusius liudytojus.

9.14 Nenugalima jėga. Šalis nebus atsakinga už šios Sutarties sąlygų nevykdymą arba vėlavimą jas vykdyti, jei toks nevykdymas arba vėlavimas vykdyti yra nulemtas aplinkybių, kurių šalis negali pagrįstai kontroliuoti. Tokios aplinkybės, be kita ko, gali būti gamtos stichijos, karas, streikai ar darbo ginčai, kibernetinės atakos, įstatymai, teisės aktai ar valstybės institucijų potvarkiai ir kiti nenugalimos jėgos atvejai.

9.15 Nepriklausomos sutarties šalys. „Esri“ yra ir visada bus nepriklausoma sutarties šalis. Jokios šios Sutarties nuostatos nesukuria darbdavio ir darbuotojo, įgaliotojo asmens ir atstovo arba jungtinės veiklos santykių tarp „Esri“ ar jos įgaliotojo platintojo ir Kliento. Nė viena šalis nėra įgaliota sudaryti sutartis kitos šalies vardu arba atlikti kitus veiksmus kitos šalies vardu.

9.16 Pranešimai. Šioje Sutartyje reikalaujamus pranešimus „Esri“ Klientas gali siųsti šiuo adresu:

Environmental Systems Research Institute, Inc.
Attn: Contracts & Legal Department
380 New York Street
Redlands, CA 92373-8100
JAV

Tel. 909-793-2853
El. paštas: LegalNotices@esri.com